

INFORMATION

SWITEC

ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

2015/02

64. Jahrgang, Februar
Erscheint monatlich

64ème année, février
Paraît mensuellement

Inhalt / Sommaire

Seite / page

SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung Annahme von EN, ENV, HD	Association Suisse de Normalisation Approbation des EN, ENV, HD	A	75
INB	Interdisziplinärer Normenbereich Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Secteur interdisciplinaire de normalisation Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	78
SIA	Bauwesen Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Bâtiment, génie civile Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	96
electrosuisse	Elektrotechnik Annahme von EN, ENV, HD Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	Electrotechnique Approbation des EN, ENV, HD Projets mis à l'enquête	A	99
asut	Telekommunikation asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	Télécommunication asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	A	106
Swissmem	Maschinen- und Metallindustrie Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Industrie des machines et des métaux Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	108
VSS	Strassen- und Verkehrswesen Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Domaine routier et trafic Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	112

Anfragen, Bestellungen und Einsprachen
Sofern nichts anderes vermerkt wird, sind die Anfragen, Bestellungen und Einsprachen direkt an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). In der Information switec werden die der redaktionellen Koordinationsstelle gemeldeten Ergebnisse der Normungsarbeit veröffentlicht. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet. Signierte Aufsätze erscheinen unter der alleinigen Verantwortung des Verfassers.

Demandes, commandes et objections
Sauf avis contraire, les demandes, commandes et objections sont à adresser directement aux secrétariats compétents.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Dans l'Information switec sont publiés les résultats des travaux de normalisation communiqués au Secrétariat central de la SNV. Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source. Les auteurs des articles publiés sont seuls responsables des théories et opinions émises par eux.

Impressum

Redaktionelle Koordination
Coordination rédactionnelle
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur
T +41 (0) 52 224 54 54
F +41 (0) 52 224 54 82

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Die europäischen Komitees für Normung CEN haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Vornormen (ENV) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Les Comités européens de normalisation CEN ont approuvé les Normes européennes (EN), les Prénormes européennes (ENV) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

CEN ISO/TR 14745:2015

CEN/TC 121

Soudage - Paramètres de traitement thermique après soudage des aciers (ISO/TR 14745:2015)
Welding - Post-weld heat treatment parameters for steels (ISO/TR 14745:2015)

EN 1253-1:2015

CEN/TC 165

Abläufe für Gebäude - Teil 1: Bodenabläufe mit Geruchverschluss mit einer Geruchverschlusshöhe von mindestens 50 mm
Avaloirs et siphons pour bâtiments - Partie 1 : Siphons de sol avec garde d'eau de 50 mm minimum
Gullies for buildings - Part 1: Trapped floor gullies with a depth water seal of at least 50 mm

EN ISO 7010:2012/A5:2015

CEN/SS F16

Graphische Symbole - Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen - Registrierte Sicherheitszeichen - Änderung 5 (ISO 7010:2011/Amd 5:2014)
Symboles graphiques - Couleurs de sécurité et signaux de sécurité - Signaux de sécurité enregistrés - Amendement 5 (ISO 7010:2011/Amd 5:2014)
Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs - Amendment 5 (ISO 7010:2011/Amd 5:2014)

EN ISO 7441:2015

CEN/TC 262

Korrosion von Metallen und Legierungen - Bestimmung der Kontaktkorrosion durch Freibewitterungsversuche (ISO 7441:2015)
Corrosion des métaux et alliages - Détermination de la corrosion bimétallique par des essais d'exposition de corrosion atmosphérique (ISO 7441:2015)
Corrosion of metals and alloys - Determination of bimetallic corrosion in atmospheric exposure corrosion tests (ISO 7441:2015)

EN ISO 10628-1:2015

CEN/SS F01

Schemata für die chemische und petrochemische Industrie - Teil 1: Spezifikation der Schemata (ISO 10628-1:2014)
Schémas de procédé pour l'industrie chimique et pétrochimique - Partie 1: Spécification des schémas de procédé (ISO 10628-1:2014)
Diagrams for the chemical and petrochemical industry - Part 1: Specification of diagrams (ISO 10628-1:2014)

EN ISO 11608-1:2015

CEN/TC 205

Kanülenbasierte Injektionssysteme zur medizinischen Verwendung - Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1:
Kanülenbasierte Injektionssysteme (ISO 11608-1:2014)
Systèmes d'injection à aiguille pour usage médical - Exigences et méthodes d'essai - Partie 1: Systèmes d'injection à aiguille (ISO 11608-1:2014)
Needle-based injection systems for medical use - Requirements and test methods - Part 1: Needle-based injection systems (ISO 11608-1:2014)

EN ISO 12736:2014

CEN/TC 12

Erdöl- und Erdgasindustrie- Wärmedämmschicht für Rohrleitungen, Vorlauf, Zubehör und Unterwasserkonstruktionen (ISO 12736:2014)
Industries du pétrole et du gaz naturel - Revêtements pour isolation thermique humide de canalisations, lignes d'écoulement et structures sous-marines (ISO 12736:2014)
Petroleum and natural gas industries - Wet thermal insulation coatings for pipelines, flow lines, equipment and subsea structures (ISO 12736:2014)

EN ISO 14919:2015

CEN/TC 240

Thermisches Spritzen - Drähte, Stäbe und Schnüre zum Flammsspritzen und Lichtbogenspritzen - Einteilung - Technische Lieferbedingungen (ISO 14919:2015)
Projection thermique - Fils, baguettes et cordons pour projection thermique à l'arc et au pistolet dans une flamme - Classification - Conditions techniques d'approvisionnement (ISO 14919:2015)
Thermal spraying - Wires, rods and cords for flame and arc spraying - Classification - Technical supply conditions (ISO 14919:2015)

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN ISO 14920:2015**CEN/TC 240**

Thermisches Spritzen - Spritzen und Einschmelzen von selbstfließenden Legierungen (ISO 14920:2015)
Projection thermique - Projection et fusion d'alliages autofondants (ISO 14920:2015)
Thermal spraying - Spraying and fusing of self-fluxing alloys (ISO 14920:2015)

EN ISO 16198:2015**CEN/TC 345**

Bodenbeschaffenheit - Pflanzenbasierter Test zur Beurteilung der umweltrelevanten Bioverfügbarkeit von Spurenelementen für Pflanzen (ISO 16198:2015)
Qualité du sol - Test végétal pour l'évaluation de la biodisponibilité environnementale des éléments traces pour les végétaux (ISO 16198:2015)
Soil quality - Plant-based test to assess the environmental bioavailability of trace elements to plants (ISO 16198:2015)

EN 1253-2:2015**CEN/TC 165**

Abläufe für Gebäude - Teil 2: Dachabläufe und Bodenabläufe ohne Geruchverschluss
Avaloirs et siphons pour bâtiments - Partie 2 : Avaloirs de toiture et avaloirs/siphons de sol sans garde d'eau
Gullies for buildings - Part 2: Roof drains and floor gullies without trap

EN 12929-1:2015**CEN/TC 242**

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Allgemeine Bestimmungen - Teil 1: Anforderungen an alle Anlagen
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées au transport des personnes - Dispositions générales - Partie 1: Prescriptions applicables à toutes les installations
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - General requirements - Part 1: Requirements for all installations

EN 12929-2:2015**CEN/TC 242**

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Allgemeine Bestimmungen - Teil 2: Ergänzende Anforderungen an Zweiseil-Pendelbahnen ohne Tragseilbremse
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées au transport de personne - Dispositions générales - Partie 2: Prescriptions complémentaires pour les téléphériques bicâbles à va et vient sans frein de chariot
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - General requirements - Part 2: Additional requirements for reversible bicable aerial ropeways without carrier truck brakes

EN 14471:2013+A1:2015**CEN/TC 166**

Abgasanlagen - Systemabgasanlagen mit Kunststoffinnenrohren - Anforderungen und Prüfungen
Conduits de fumée - Système de conduits de fumée avec conduits intérieurs en plastique - Prescriptions et méthodes d'essai
Chimneys - System chimneys with plastic flue liners - Requirements and test methods

EN 45544-1:2015**CEN/CLC/JWG CMI**

Arbeitsplatzatmosphäre - Elektrische Geräte für die direkte Detektion und direkte Konzentrationsmessung toxischer Gase und Dämpfe - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
Atmosphères des lieux de travail - Appareillage électrique utilisé pour la détection directe des vapeurs et gaz toxiques et le mesurage direct de leur concentration - Partie 1: Exigences générales et méthodes d'essai
Workplace atmospheres - Electrical apparatus used for the direct detection and direct concentration measurement of toxic gases and vapours - Part 1: General requirements and test methods

EN 45544-2:2015**CEN/CLC/JWG CMI**

Arbeitsplatzatmosphäre - Elektrische Geräte für die direkte Detektion und direkte Konzentrationsmessung toxischer Gase und Dämpfe - Teil 2: Anforderungen an das Betriebsverhalten von Geräten, die für Expositionsmessungen eingesetzt werden
Atmosphères des lieux de travail - Appareillage électrique utilisé pour la détection directe des vapeurs et gaz toxiques et le mesurage direct de leur concentration - Partie 2: Exigences de performance pour les appareillages utilisés pour la gestion de l'exposition
Workplace atmospheres - Electrical apparatus used for the direct detection and direct concentration measurement of toxic gases and vapours - Part 2: Performance requirements for apparatus used for exposure measurement



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION
SERVICES
SHOP

Schweizerische
Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54
F +41 (0)52 224 54 82
www.snv.ch
shop@snv.ch

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 45544-3:2015

CEN/CLC/JWG CMI

Arbeitsplatzatmosphäre - Elektrische Geräte für die direkte Detektion und direkte Konzentrationsmessung toxischer Gase und Dämpfe - Teil 3: Anforderungen an das Betriebsverhalten von Geräten, die für allgemeine Gaswarnanwendungen eingesetzt werden

Atmosphères des lieux de travail - Appareillage électrique utilisé pour la détection directe des vapeurs et gaz toxiques et le mesurage direct de leur concentration - Partie 3: Exigences de performance des appareillages utilisés pour la détection de gaz générale

Workplace atmospheres - Electrical apparatus used for the direct detection and direct concentration measurement of toxic gases and vapours - Part 3: Performance requirements for apparatus used for general gas detection

EN 50465:2015

CEN/CLC/JWG FCGA

Gasgeräte - Geräte zur Kraft-Wärme-Kopplung mit einer Nennwärmebelastung kleiner oder gleich 70 kW

Appareils à gaz - Appareils produisant de la chaleur et de l'électricité combinées dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW

European product standard for combined heating power systems using gas fuel

EN ISO 23125:2015

CEN/TC 143

Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Drehmaschinen (ISO 23125:2015)

Machines-outils - Sécurité - Machines de tournage (ISO 23125:2015)

Machine tools - Safety - Turning machines (ISO 23125:2015)

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 108 Textilien / Textiles

SN EN ISO 6938:2015

Textilien - Naturfasern - Gattungsnamen und Definitionen (ISO 6938:2012)
Textiles - Fibres naturelles - Noms génériques et définitions (ISO 6938:2012)
Textiles - Natural fibres - Generic names and definitions (ISO 6938:2012)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Referenz / Référence: EN ISO 6938:2014

INB NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

SN EN 14181:2015

Emissionen aus stationären Quellen - Qualitätssicherung für automatische Messeinrichtungen
Émission des sources fixes - Assurance qualité des systèmes automatiques de mesurage
Stationary source emissions - Quality assurance of automated measuring systems
Preisgruppe / Groupe de Prix: 20
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 14181:2004
Referenz / Référence: EN 14181:2014

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN 13175:2015

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Spezifikation und Prüfung für Ventile und Fittinge an Druckbehältern für Flüssiggas (LPG)
Équipements pour GPL et leurs accessoires - Spécifications et essais des équipements et accessoires des réservoirs pour gaz de pétrole liquéfié (GPL)
LPG Equipment and accessories - Specification and testing for Liquefied Petroleum Gas (LPG) pressure vessel valves and fittings
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13175+A2:2007
Referenz / Référence: EN 13175:2014

SN EN 14334:2015

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Inspektion und Prüfung von Strassentankwagen für Flüssiggas (LPG)
Équipements pour GPL et leurs accessoires - Inspection et essais des véhicules citernes routiers pour GPL
LPG equipment and accessories - Inspection and testing of LPG road tankers
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 14334:2005
Referenz / Référence: EN 14334:2014

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN EN 13451-3+A2:2015

Schwimmbadgeräte - Teil 3: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Ein- und Ausläufe sowie Wasser-Luftattraktionen
Équipement de piscine - Partie 3: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux pièces d'aspiration et de refoulement et aux équipements de loisirs aquatiques disposant d'introduction et d'extraction d'eau/d'air
Swimming pool equipment - Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for inlets and outlets and water/air based water leisure features
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13451-3+A1:2013
Referenz / Référence: EN 13451-3:2011+A2:2014

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

SN EN 12516-1:2015

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 1: Tabellenverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus Stahl
Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 1: Méthode tabulaire relative aux enveloppes d'appareils de robinetterie en acier
Industrial valves - Shell design strength - Part 1: Tabulation method for steel valve shells
Preisgruppe / Groupe de Prix: 22
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12516-1:2005
Referenz / Référence: EN 12516-1:2014

SN EN 12516-2:2015

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 2: Berechnungsverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus Stahl
Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 2: Méthode de calcul relative aux enveloppes d'appareils de robinetterie en acier
Industrial valves - Shell design strength - Part 2: Calculation method for steel valve shells
Preisgruppe / Groupe de Prix: 21
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12516-2:2004
Referenz / Référence: EN 12516-2:2014

SN EN 12516-4:2015

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 4: Berechnungsverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus anderen metallischen Werkstoffen als Stahl
Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 4: Méthode de calcul relative aux enveloppes d'appareils de robinetterie en matériaux métalliques autres que l'acier
Industrial valves - Shell design strength - Part 4: Calculation method for valve shells manufactured in metallic materials other than steel
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12516-4:2008
Referenz / Référence: EN 12516-4:2014

INB NK 146 Sicherheit von Spielzeug / Sécurité des jouets

SN EN 71-1:2015

Sicherheit von Spielzeug - Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften
Sécurité des jouets - Partie 1: Propriétés mécaniques et physiques
Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties
Preisgruppe / Groupe de Prix: 23
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 71-1+A3:2014
Referenz / Référence: EN 71-1:2014

INB NK 151 Vermessung und Geoinformation / Mensuration et information géographique

SN EN ISO 19115-1:2015

Geoinformation - Metadaten - Teil 1: Grundsätze (ISO 19115-1:2014)
Information géographique - Métadonnées - Partie 1: Principes de base (ISO 19115-1:2014)
Geographic information - Metadata - Part 1: Fundamentals (ISO 19115-1:2014)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 27
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 19115/AC:2009, SN EN ISO 19115:2005
Referenz / Référence: EN ISO 19115-1:2014

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 153 Durchflussmessungen in geschlossenen Leitungen / Mesure de débit des fluides dans les conduites fermées

SN EN 13757-1:2015

Kommunikationssysteme für Zähler - Teil 1: Datenaustausch
Systèmes de communication et de télérelevé de compteurs - Partie 1: Echange de données
Communication systems for meters - Part 1: Data exchange
Preisgruppe / Groupe de Prix: 26
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13757-1:2003
Referenz / Référence: EN 13757-1:2014

SN EN 14154-4:2015

Wasserzähler - Teil 4: Zusätzliche Funktionalitäten
Compteurs d'eau - Partie 4: Fonctionnalités additionnelles
Water meters - Part 4: Additional functionalities
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Referenz / Référence: EN 14154-4:2014

INB NK 155 Dental / Art dentaire

SN EN ISO 13116:2015

Zahnheilkunde - Prüfverfahren zur Bestimmung der Röntgensichtbarkeit von Materialien (ISO 13116:2014)
Médecine bucco-dentaire - Méthodes de détermination de la radio opacité des matériaux (ISO 13116:2014)
Dentistry - Test Method for Determining Radio-Opacity of Materials (ISO 13116:2014)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Referenz / Référence: EN ISO 13116:2014

SN EN ISO 17730:2015

Zahnheilkunde - Fluoridlacke (ISO 17730:2014)
Médecine bucco-dentaire - Vernis fluorés (ISO 17730:2014)
Dentistry - Fluoride varnishes (ISO 17730:2014)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Referenz / Référence: EN ISO 17730:2014

INB NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture

SN EN 1466:2015

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Tragetaschen und Ständer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
Articles de puériculture - Couffins et supports - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
Child use and care articles - Carry cots and stands - Safety requirements and test methods
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 1466+A1:2008
Referenz / Référence: EN 1466:2014

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

SN EN ISO 11140-1:2015

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Chemische Indikatoren - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 11140-1:2014)

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs chimiques - Partie 1: Exigences générales (ISO 11140-1:2014)

Sterilization of health care products - Chemical indicators - Part 1: General requirements (ISO 11140-1:2014)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11140-1:2009

Referenz / Référence: EN ISO 11140-1:2014

INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

SN EN 13146-1+A1:2015

Bahnanwendungen - Oberbau - Prüfverfahren für Schienenbefestigungssysteme - Teil 1: Ermittlung des Durchschubwiderstandes in Längsrichtung

Applications ferroviaires - Voie - Méthodes d'essai pour les systèmes de fixation - Partie 1: Détermination de la résistance longitudinale au glissement

Railway applications - Track - Test methods for fastening systems - Part 1: Determination of longitudinal rail restraint

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13146-1:2012

Referenz / Référence: EN 13146-1:2012+A1:2014

SN EN 13146-4+A1:2015

Bahnanwendungen - Oberbau - Prüfverfahren für Schienenbefestigungssysteme - Teil 4: Dauerschwingversuch

Applications ferroviaires - Voie - Méthodes d'essai pour les systèmes de fixation - Partie 4: Effets produits par des charges répétitives

Railway applications - Track - Test methods for fastening systems - Part 4: Effect of repeated loading

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13146-4:2012

Referenz / Référence: EN 13146-4:2012+A1:2014

INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

SN EN 15346:2015

Kunststoffe - Kunststoff-Rezyklate - Charakterisierung von Polyvinylchlorid (PVC)-Rezyklaten

Plastiques - Plastiques recyclés - Caractérisation des recyclats de poly(chlorure de vinyle) (PVC)

Plastics - Recycled plastics - Characterization of poly(vinyl chloride) (PVC) recyclates

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15346:2008

Referenz / Référence: EN 15346:2014

SN EN 15348:2015

Kunststoffe - Kunststoff-Rezyklate - Charakterisierung von Polyethylenterephthalat (PET)-Rezyklaten

Plastiques - Plastiques recyclés - Caractérisation des recyclats de poly(éthylène téréphtalate) (PET)

Plastics - Recycled plastics - Characterization of poly(ethylene terephthalate) (PET) recyclates

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15348:2008

Referenz / Référence: EN 15348:2014

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

SN EN 3155-070:2015

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 070: Elektrische Stiftkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm

Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 070: Contacts électriques, mâles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit

Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 070: Contacts, electrical, male, type A, crimp, class S - Product standard

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 3155-070:2008

Referenz / Référence: EN 3155-070:2014

SN EN 3475-411:2015

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Luftfahrtverwendung - Prüfverfahren - Teil 411: Beständigkeit gegen Flüssigkeiten

Série aérospatiale - Câbles électriques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 411: Résistance aux fluides

Aerospace series - Cables, electrical, aircraft use - Test methods - Part 411: Resistance to fluids

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 3475-411:2006

Referenz / Référence: EN 3475-411:2014

SN EN 3773-001:2015

Luft- und Raumfahrt - Schutzschalter, einpolig, temperaturkompensiert, Nennströme von 1 A bis 25 A - Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Disjoncteurs unipolaires compensés en température, intensités nominales 1 A à 25 A - Partie 001:

Spécification technique

Aerospace series - Circuit breakers, single-pole, temperature compensated, rated currents 1 A to 25 A - Part 001: Technical specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: 11

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Referenz / Référence: EN 3773-001:2014

SN EN 4199-004:2015

Luft- und Raumfahrt - Masseverbinder für Luftfahrzeuge - Teil 004: Runde Masseverbinder aus Kupfer verzinkt -65° C bis 150° C aus Kupfer vernickelt -65° C bis 260° C - Produktnorm

Série aérospatiale - Tresses de métallisation pour avion - Partie 004: Tresse ronde, en cuivre étamé de -65° C à 150° C et en cuivre nickelé de -65° C à 260° C - Norme de produit

Aerospace series - Bonding straps for aircraft - Part 004: Round bonding straps, copper, tin plated -65° C up to 150° C and nickel plated -65° C up to 260° C - Product Standard

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 4199-004:2009

Referenz / Référence: EN 4199-004:2014

SN EN 4725:2015

Luft- und Raumfahrt - Aluminiumlegierung AL-P2024- Al Cu4Mg1 - T351 - Platten - 6 mm <kleiner> a <kleiner => 150 mm

Série aérospatiale - Alliage d'aluminium AL-P2024- Al Cu4Mg1 - T351 - Tôles épaisses - 6 mm <kleiner> a <kleiner => 150 mm

Aerospace series - Aluminium alloy AL-P2024- Al Cu4Mg1 - T351 - Plate - 6 mm <kleiner> a <kleiner => 150 mm

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Referenz / Référence: EN 4725:2014

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 2015 Kleine Wasserfahrzeuge / Navires de plaisance

SN EN ISO 6185-3:2015

Aufblasbare Boote - Teil 3: Boote mit einer Rumpflänge unter 8 m mit einer Motorleistung von mindestens 15 kW (ISO 6185-3:2014)

Bateaux pneumatiques - Partie 3: Bateaux d'une longueur de coque inférieure à 8 m et d'une puissance moteur assignée supérieure ou égale à 15 kW (ISO 6185-3:2014)

Inflatable boats - Part 3: Boats with a hull length less than 8 m with a motor rating of 15 kW and greater (ISO 6185-3:2014)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 16

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6185-3:2001

Referenz / Référence: EN ISO 6185-3:2014

INB NK 2153 Nahrungsmittelmaschinen - Anforderungen an die Sicherheit und an die Hygiene / Matériels pour les produits alimentaires - Spécifications pour la sécurité et l'hygiène

SN EN 454:2015

Nahrungsmittelmaschinen - Planetenrühr- und -knetmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Machines pour les produits - Batteurs-mélangeurs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Food processing machinery - Planetary mixers - Safety and hygiene requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 454+A1:2010

Referenz / Référence: EN 454:2014

SN EN 12041:2015

Nahrungsmittelmaschinen - Langwirkmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Machines pour les produits alimentaires - Façonneuses - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Food processing machinery - Moulders - Safety and hygiene requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12041+A1:2010

Referenz / Référence: EN 12041:2014

SN EN 12043:2015

Nahrungsmittelmaschinen - Zwischengärschrank - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Machines pour les produits alimentaires - Chambres de repos - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Food processing machinery - Intermediate provers - Safety and hygiene requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12043+A1:2011

Referenz / Référence: EN 12043:2014

SN EN 12268:2015

Nahrungsmittelmaschinen - Bandsägemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Machines pour les produits alimentaires - Scies à ruban - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Food processing machinery - Band saw machines - Safety and hygiene requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: 16

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12268+A1:2010

Referenz / Référence: EN 12268:2014

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 12463:2015

Nahrungsmittelmaschinen - Füllmaschinen und Vorsatzmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen
Machines pour les produits alimentaires - Machines à pousser et machines auxiliaires - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Food processing machinery - Filling machines and auxiliary machines - Safety and hygiene requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12463+A1:2011

Referenz / Référence: EN 12463:2014

SN EN 13871:2015

Nahrungsmittelmaschinen - Würfelschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Machines pour les produits alimentaires - Machines à couper en cubes - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Food processing machinery - Cubes cutting machinery - Safety and hygiene requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13871+A1:2010

Referenz / Référence: EN 13871:2014

SN EN 15180:2015

Nahrungsmittelmaschinen - Nahrungsmittelportioniermaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Machines pour les produits alimentaires - Doseuses alimentaires - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Food processing machinery - Food depositors - Safety and hygiene requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Referenz / Référence: EN 15180:2014

INB NK 2172 Zellstoff, Papier und Pappe / Pâtes, papier et carton

SN EN 643:2015

Papier, Karton und Pappe - Europäische Liste der Altpapier-Standardsorten

Papiers et cartons - Liste européenne des sortes standard de papiers et cartons pour recyclage

Paper and board - European list of standard grades of paper and board for recycling

Preisgruppe / Groupe de Prix: 11

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 643:2001

Referenz / Référence: EN 643:2014

INB NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs

SN EN 16556:2015

Bestimmung der maximalen offenen Wartezeit bei thermoplastischen Holzklebstoffen für nicht tragende Anwendungen

Détermination du temps ouvert maximal des adhésifs thermoplastiques pour bois pour applications non structurales

Determination of the maximum open time for thermoplastic wood adhesives for non-structural applications

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Referenz / Référence: EN 16556:2014

INB NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

SN EN ISO 11070:2015

Sterile Einführungsinstrumente, Dilatatoren und Führungsdrähte zur einmaligen Verwendung (ISO 11070:2014)

Introduceurs, dilateurs et guides intravasculaires stériles non réutilisables (ISO 11070:2014)

Sterile single-use intravascular introducers, dilators and guidewires (ISO 11070:2014)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11070:1999

Referenz / Référence: EN ISO 11070:2014

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 2261 Verpackung / Emballage

SN EN ISO 13274/AC:2015

Verpackung - Verpackungen zur Beförderung gefährlicher Güter - Verträglichkeitsprüfung für Kunststoffverpackungen und IBCs (ISO 13274:2013/Cor 1:2014); Corrigendum AC

Emballages - Emballages de transport pour marchandises dangereuses - Essais de compatibilité des matières plastiques pour emballages et GRVs (ISO 13274:2013/Cor 1:2014); Corrigendum AC

Packaging - Transport packaging for dangerous goods - Plastics compatibility testing for packaging and IBCs (ISO 13274:2013/Cor 1:2014); Corrigendum AC

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Referenz / Référence: EN ISO 13274:2013/AC:2014

SN EN ISO 18613:2015

Paletten für die Handhabung von Gütern - Reparatur von Flachpaletten aus Holz (ISO 18613:2014)

Palettes pour la manutention et le transport des marchandises - Réparation des palettes plates en bois (ISO 18613:2014)

Pallets for materials handling - Repair of flat wooden pallets (ISO 18613:2014)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 11

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 18613:2003

Referenz / Référence: EN ISO 18613:2014

INB NK 2318 Hydrometrie / Hydrométrie

SN EN ISO 4375:2015

Hydrometrische Messungen - Seilkrananlagen für Messungen in Fliessgewässern (ISO 4375:2014)

Hydrométrie - Systèmes de suspension par câbles aériens pour le jaugeage en rivière (ISO 4375:2014)

Hydrometry - Cableway systems for stream gauging (ISO 4375:2014)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 4375:2004

Referenz / Référence: EN ISO 4375:2014

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

prEN ISO 12156-1

CEN/TC 19

Dieselmotoren - Methode zur Bestimmung der Schmierfähigkeit unter Verwendung eines Schwingungsverschleiß-Prüfgerätes (HFRR) - Teil 1: Prüfverfahren (ISO/DIS 12156-1:2015)

Carburant diesel - Évaluation du pouvoir lubrifiant au banc alternatif à haute fréquence (HFRR) - Partie 1: Méthode d'essai (ISO/DIS 12156-1:2015)

Diesel fuel - Assessment of lubricity using the high-frequency reciprocating rig (HFRR) - Part 1: Test method (ISO/DIS 12156-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.04.15

INB NK 103 Akustik / Acoustique

prEN ISO 4869-1

CEN/TC 211

Akustik - Gehörschützer - Teil 1: Subjektive Methode zur Messung der Schalldämmung (ISO/DIS 4869-1:2015)

Acoustique - Protecteurs individuels contre le bruit - Partie 1: Méthode subjective de mesurage de l'affaiblissement acoustique (ISO/DIS 4869-1:2015)

Acoustics - Hearing protectors - Part 1: Subjective method for the measurement of sound attenuation (ISO/DIS 4869-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.15

INB NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

FprEN ISO 9698

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Aktivitätskonzentration von Tritium - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 9698:2010)

Qualité de l'eau - Détermination de l'activité volumique du tritium - Méthode par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 9698:2010)

Water quality - Determination of tritium activity concentration - Liquid scintillation counting method (ISO 9698:2010)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.15

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

prEN ISO 21028-1

CEN/TC 268

Kryo-Behälter - Zähigkeitsanforderungen an Werkstoffe bei kryogenen Temperaturen - Teil 1: Temperaturen unter -80 °C (ISO/DIS 21028-1:2015)

Réceptifs cryogéniques - Exigences de ténacité pour les matériaux à température cryogénique - Partie 1: Températures inférieures à -80 degrés C (ISO/DIS 21028-1:2015)

Cryogenic vessels - Toughness requirements for materials at cryogenic temperature - Part 1: Temperatures below -80 degrees C (ISO/DIS 21028-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.04.15

INB NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

prEN ISO 27065

CEN/TC 162

Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien - Leistungsanforderungen für Schutzkleidung, die von Anwendern getragen wird, die flüssige Pflanzenschutzmittel verwenden

Vêtements de protection - Exigences de performance pour les vêtements de protection portés par les opérateurs appliquant des pesticides liquides et pour les travailleurs exposés à ces pesticides appliqués (ISO/DIS 27065:2015)

Protective clothing - Performance requirements for protective clothing worn by operators applying liquid pesticides and for re-entry workers (ISO/DIS 27065:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 153 Durchflussmessungen in geschlossenen Leitungen / Mesure de débit des fluides dans les conduites fermées

prEN ISO 5167-5

CEN/SS F05

Durchflussmessung von Fluiden mit Drosselgeräten in voll durchströmten Leitungen mit Kreisquerschnitt - Teil 5: Konus-Durchflussmesser (ISO/DIS 5167-5:2015)
Mesure de débit des fluides au moyen d'appareils déprimogènes insérés dans des conduites en charge de section circulaire - Partie 5: Dispositifs de mesure avec cône de mesure (ISO/DIS 5167-5:2015)
Measurement of fluid flow by means of pressure differential devices inserted in circular cross-section conduits running full - Part 5: Cone meters (ISO/DIS 5167-5:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

INB NK 155 Dental / Art dentaire

prEN ISO 9173-1

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Extraktionszangen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO/DIS 9173-1:2014)
Médecine bucco-dentaire - Daviers - Partie 1: Exigences générales (ISO/DIS 9173-1:2015)
Dentistry - Extraction forceps - Part 1: General requirements (ISO/DIS 9173-1:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

prEN ISO 18559

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Extraoral spatel zum Mischen von Dentalzementen (ISO/DIS 18559:2015)
Médecine bucco-dentaire - Spatules extraorale métallique (ISO/DIS 18559:2015)
Dentistry - Extraoral spatulas for mixing dental cements (ISO/DIS 18559:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

INB NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture

EN 16120:2012+A1:2014/prA2

CEN/TC 252

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Sitzerrhöhungen für Stühle
Articles de puériculture - Rehausseurs de chaise
Child use and care articles - Chair mounted seat
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

FprEN ISO 21509

CEN/TC 249

Kunststoffe und Hartgummi - Prüfung der Shore-Härtemessgeräte (ISO 21509:2006)
Plastiques et ébonite - Vérification des duromètres Shore (ISO 21509:2006)
Plastics and ebonite - Verification of Shore durometers (ISO 21509:2006)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.06.15

INB NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur

prEN 16825

CEN/TC 44

Servicekühltheken- und -tische für gewerbliche Küchen - Bestimmung von Leistungsmerkmalen und Energieverbrauch
Armoires et comptoirs frigorifiques à usage commercial pour cuisines professionnelles - Définition des caractéristiques de performance et de la consommation d'énergie
Refrigerated storage cabinets and counters for professional use - Classification, requirements and test conditions
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

prEN ISO 17781

CEN/TC 12

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Werkstofftestanforderungen für nichtrostenden Duplexstahl (ISO/DIS 17781:2015)

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Méthodes d'essai de contrôle de la qualité de la microstructure des aciers inoxydables (duplex) austénitiques/ferritiques (ISO/DIS 17781:2015)

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Test methods for quality control of microstructure of austenitic/ferritic (duplex) stainless steel (ISO/DIS 17781:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.15

prEN ISO 19901-4

CEN/TC 12

Erdöl- und Erdgasindustrie - Besondere Anforderungen an Offshore-Bauwerke - Teil 4: Geotechnische und Fundament-Auslegungsmerkmale (ISO/DIS 19901-4:2015)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Exigences spécifiques relatives aux structures en mer - Partie 4: Bases conceptuelles des fondations (ISO/DIS 19901-4:2015)

Petroleum and natural gas industries - Specific requirements for offshore structures - Part 4: Geotechnical and foundation design considerations (ISO/DIS 19901-4:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.04.15

prEN 16808

CEN/TC 12

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Sicherheit von Maschinen - Manuelle Elevatoren

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Sécurité des machines - Élévateurs manuels

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Safety of machineries - Manual elevators

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

INB NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses

EN 14025:2013/prA1

CEN/TC 296

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metallische Drucktanks - Auslegung und Bau

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Citernes métalliques sous pression - Conception et fabrication

Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic pressure tanks - Design and construction

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

FprEN ISO 12404

CEN/TC 345

Bodenbeschaffenheit - Anleitung für Auswahl und Anwendung von Vor-Ort-Verfahren (ISO 12404:2011)

Qualité du sol - Lignes directrices pour la sélection et l'application des méthodes de diagnostic rapide (ISO 12404:2011)

Soil quality - Guidance on the selection and application of screening methods (ISO 12404:2011)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.15

FprEN ISO 13196

CEN/TC 345

Bodenbeschaffenheit - Screening ausgewählter Elemente in Böden mit handhaltbaren oder tragbaren

Röntgenfluoreszenzspektrometern (ISO 13196:2013)

Qualité du sol - Analyse rapide d'une sélection d'éléments dans les sols à l'aide d'un spectromètre de fluorescence X à dispersion d'énergie portable ou portatif (ISO 13196:2013)

Soil quality - Screening soils for selected elements by energy-dispersive X-ray fluorescence spectrometry using a handheld or portable instrument (ISO 13196:2013)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir

prEN 16820

CEN/TC 218

Schlauchleitungen für den Einsatz in der pharmazeutischen und biotechnischen Industrie mit Schläuchen aus nichtmetallischen Werkstoffen - Schläuche aus Elastomeren mit und ohne Liner

Flexibles pour utilisation dans les industries pharmaceutique et biotechnologique avec tuyaux sans matériaux métalliques - Tuyaux en élastomère avec ou sans revêtement

Hose assemblies for use in the pharmaceutical and biotechnological industry with hoses of non-metallic materials - Elastomeric hoses with or without liner

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.05.15

prEN 16821

CEN/TC 218

Schlauchleitungen für den Einsatz in der pharmazeutischen und biotechnischen Industrie mit Schläuchen aus nichtmetallischen Werkstoffen - Schläuche aus Silikonkautschuk

Flexibles pour utilisation dans les industries pharmaceutique et biotechnologique avec tuyaux sans matériaux métalliques - Tuyaux en silicone

Hose assemblies for use in the pharmaceutical and biotechnological industry with hoses of non-metallic materials - Silicone rubber hoses

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.05.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

INB NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

SN EN 14181:2004

Emissionen aus stationären Quellen - Qualitätsicherung für automatische Messeinrichtungen

Émissions de sources fixes - Assurance qualité des systèmes automatiques de mesure

Stationary source emissions - Quality assurance of automated measuring systems

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14181:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN 13175+A2:2007

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Spezifikation und Prüfung für Armaturen und Ausrüstungsteile von Flüssiggasbehältern

Équipements pour GPL et leurs accessoires - Spécifications et essais des équipements et accessoires des réservoirs pour gaz de pétrole liquéfié

LPG equipment and accessories - Specification and testing for Liquefied Petroleum Gas (LPG) tank valves and fittings

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13175:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 14334:2005

Inspektion und Prüfung von Strassentankwagen für Flüssiggas (LPG)

Inspection et essais des véhicules citernes routiers pour GPL

Inspection and testing of LPG road tankers

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14334:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire

SN EN 12342+A1:2010

Atemschläuche zur Verwendung mit Anästhesie- und Beatmungsgeräten

Tubes (tuyaux) respiratoires destinés à être utilisés avec des appareils d'anesthésie et des ventilateurs

Breathing tubes intended for use with anaesthetic apparatus and ventilators

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 5367:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN EN ISO 5360:2009

Anästhesiemittelverdampfer - Substanzspezifische Füllsysteme (ISO 5360:2006)

Évaporateurs d'anesthésie - Systèmes de remplissage spécifiques à l'agent (ISO 5360:2006)

Anaesthetic vaporizers - Agent-specific filling systems (ISO 5360:2006)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 5360:2012

Gültig ab / Valable dès: 01.08.09

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN EN 13451-3+A1:2013

Schwimmbadgeräte - Teil 3: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Ein- und Ausläufe sowie Wasser-Luftattraktionen

Équipement de piscine - Partie 3: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux pièces d'aspiration et de refoulement et aux équipements de loisirs aquatiques disposant d'introduction et d'extraction d'eau/d'air

Swimming pool equipment - Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for inlets and outlets and water/air based water leisure features

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13451-3+A2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

SN EN 12516-1/AC:2007

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 1: Tabellenverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus Stahl; Corrigendum AC

Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 1: Méthode tabulaire relative aux enveloppes d'appareils de robinetterie en acier; Corrigendum AC

Industrial valves - Shell design strength - Part 1: Tabulation method for steel valve shells; Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12516-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 12516-1:2005

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 1: Tabellenverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus Stahl

Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 1: Méthode tabulaire relative aux enveloppes d'appareils de robinetterie en acier

Industrial valves - Shell design strength - Part 1: Tabulation method for steel valve shells

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12516-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 12516-2:2004

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 2: Berechnungsverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus Stahl

Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 2: Méthode de calcul relative aux enveloppes d'appareils de robinetterie en acier

Industrial valves - Shell design strength - Part 2: Calculation method for steel valve shells

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12516-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 12516-4:2008

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 4: Berechnungsverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus anderen metallischen Werkstoffen als Stahl

Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 4: Méthode de calcul relative aux enveloppes d'appareils de robinetterie en matériaux métalliques autres que l'acier

Industrial valves - Shell design strength - Part 4: Calculation method for valve shells manufactured in metallic materials other than steel

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12516-4:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 146 Sicherheit von Spielzeug / Sécurité des jouets

SN EN 71-1+A3:2014

Sicherheit von Spielzeug - Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften

Sécurité des jouets - Partie 1: Propriétés mécaniques et physiques

Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 71-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 151 Vermessung und Geoinformation / Mensuration et information géographique

SN EN ISO 19115/AC:2009

Geoinformation - Metadaten (ISO 19115:2003/Cor 1:2006); Corrigendum AC
Information géographique - Métadonnées (ISO 19115:2003/Cor 1:2006); Corrigendum AC
Geographic information - Metadata (ISO 19115:2003/Cor 1:2006); Corrigendum AC
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19115-1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.02.09

SN EN ISO 19115:2005

Geoinformation - Metadaten (ISO 19115:2003)
Information géographique - Métadonnées (ISO 19115:2003)
Geographic information - Metadata (ISO 19115:2003)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19115-1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.05

INB NK 153 Durchflussmessungen in geschlossenen Leitungen / Mesure de débit des fluides dans les conduites fermées

SN EN 13757-1:2003

Kommunikationssysteme für Zähler und deren Fernablesung - Teil 1: Datenaustausch
Systèmes de communication et de télérelevé de compteurs - Partie 1: Echange de données
Communication systems for meters and remote reading of meters - Part 1: Data exchange
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13757-1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

SN EN ISO 11140-1:2009

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Chemische Indikatoren - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 11140-1:2005)
Stérilisation des produits de santé - Indicateurs chimiques - Partie 1: Exigences générales (ISO 11140-1:2005)
Sterilization of health care products - Chemical indicators - Part 1: General requirements (ISO 11140-1:2005)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11140-1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

SN EN 13146-1:2012

Bahnanwendungen - Oberbau - Prüfverfahren für Schienenbefestigungssysteme - Teil 1: Ermittlung des Durchschubwiderstandes in Längsrichtung
Applications ferroviaires - Voie - Méthodes d'essai pour les systèmes de fixation - Partie 1: Détermination de la résistance longitudinale au glissement
Railway applications - Track - Test methods for fastening systems - Part 1: Determination of longitudinal rail restraint
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13146-1+A1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 13146-4:2012

Bahnanwendungen - Oberbau - Prüfverfahren für Schienenbefestigungssysteme - Teil 4: Dauerschwingversuch
Applications ferroviaires - Voie - Méthodes d'essai pour les systèmes de fixation - Partie 4: Effets produits par des charges répétitives
Railway applications - Track - Test methods for fastening systems - Part 4: Effect of repeated loading
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13146-4+A1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

SN EN 15346:2008

Kunststoffe - Kunststoff-Rezyklate - Charakterisierung von Polyvinylchlorid (PVC)-Rezyklaten
Plastiques - Plastiques recyclés - Caractérisation des recyclats de poly(chlorure de vinyle) (PVC)
Plastics - Recycled plastics - Characterisation of poly(vinyl chloride) (PVC) recyclates
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15346:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 15348:2008

Kunststoffe - Kunststoff-Rezyklate - Charakterisierung von Polyethylenterephthalat (PET)-Rezyklaten
Plastiques - Plastiques recyclés - Caractérisation des recyclats de poly(éthylène téréphtalate) (PET)
Plastics - Recycled plastics - Characterization of poly(ethylene terephthalate) (PET) recyclates
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15348:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

SN EN 3155-070:2008

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 070: Elektrische Stiftkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 070: Contacts électriques, mâles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 070: Contacts, electrical, male, type A, crimp, class S - Product standard
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3155-070:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 3475-411:2006

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Luftfahrtverwendung - Prüfverfahren - Teil 411: Beständigkeit gegen Flüssigkeiten
Série aérospatiale - Câbles électriques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 411: Résistance aux fluides
Aerospace series - Cables, electrical, aircraft use - Test methods - Part 411: Resistance to fluids
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3475-411:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 4199-004:2009

Luft- und Raumfahrt - Masseverbinder für Luftfahrzeuge - Teil 004: Runde Masseverbinder aus Kupfer, verzinkt -65° C bis 150° C und aus Kupfer, vernickelt -65° C bis 260° C - Produktnorm
Série aérospatiale - Tresses de métallisation pour avion - Partie 004: Tresse ronde, pour utilisation de -65° C à 150° C en cuivre étamé et de -65° C à 260° C en cuivre nickelé - Norme de produit
Aerospace series - Bonding straps for aircraft - Part 004: Round bonding straps, copper, tin plated -65° C up to 150° C and nickel plated -65° C up to 260° C - Product standard
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4199-004:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 2015 Kleine Wasserfahrzeuge / Navires de plaisance

SN EN ISO 6185-3:2001

Aufblasbare Boote - Teil 3: Boote mit einer Motorhöchstleistung von mindestens 15 kW (ISO 6185-3:2001)
Bateaux pneumatiques - Partie 3: Bateaux équipés d'un moteur d'une puissance maximale supérieure ou égale à 15 kW (ISO 6185-3:2001)
Inflatable boats - Part 3: Boats with a maximum motor power rating of 15 kW and greater (ISO 6185-3:2001)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6185-3:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 2098 Hebebühnen / Matériels de mise à niveau

SN EN 280+A2:2010

Fahrbare Hubarbeitsbühnen - Berechnung - Standsicherheit - Bau - Sicherheit - Prüfungen
Plates-formes élévatrices mobiles de personnel - Calculs de conception - Critère de stabilité - Construction - Sécurité - Examen et essais
Mobile elevating work platforms - Design calculations - Stability criteria - Construction - Safety - Examinations and tests
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 280:2013
Gültig ab / Valable dès: 01.01.10

INB NK 2153 Nahrungsmittelmaschinen - Anforderungen an die Sicherheit und an die Hygiene / Matériels pour les produits alimentaires - Spécifications pour la sécurité et l'hygiène

SN EN 454+A1:2010

Nahrungsmittelmaschinen - Planetenrühr- und -knetmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen
Machines pour les produits alimentaires - Batteurs-mélangeurs - Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène
Food processing machinery - Planetary mixers - Safety and hygiene requirements
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 454:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 12041+A1:2010

Nahrungsmittelmaschinen - Langwirkmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen
Machines pour les produits alimentaires - Façonneuses - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène
Food processing machinery - Moulders - Safety and hygiene requirements
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12041:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 12043+A1:2011

Nahrungsmittelmaschinen - Zwischengärschrank - Sicherheits- und Hygieneanforderungen
Machines pour les produits alimentaires - Chambres de repos - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène
Food processing machinery - Intermediate provers - Safety and hygiene requirements
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12043:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 12268+A1:2010

Nahrungsmittelmaschinen - Bandsägemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen
Machines pour les produits alimentaires - Scies à ruban - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène
Food processing machinery - Band saw machines - Safety and hygiene requirements
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12268:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 12463+A1:2011

Nahrungsmittelmaschinen - Füllmaschinen und Vorsatzmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen
Machines pour les produits alimentaires - Machines à pousser et machines auxiliaires - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène
Food processing machinery - Filling machines and auxiliary machines - Safety and hygiene requirements
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12463:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 13871+A1:2010

Nahrungsmittelmaschinen - Würfelschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen
Machines pour les produits alimentaires - Machines à couper en cubes - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène
Food processing machinery - Cubes cutting machinery - Safety and hygiene requirements
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13871:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 2172 Zellstoff, Papier und Pappe / Pâtes, papier et carton

SN EN 643/AC:2002

Papier und Pappe - Europäische Liste der Standardsorten für Altpapier und Pappe; Änderung AC
Papiers et cartons - Liste européenne des sortes standard de papiers et cartons récupérés; Amendement AC
Paper and board - European list of standard grades of recovered paper and board; Amendment AC
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 643:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SN EN 643:2001

Papier und Pappe - Europäische Liste der Standardsorten für Altpapier und Pappe
Papiers et cartons - Liste européenne des sortes standard de papiers et cartons récupérés
Paper and board - European list of standard grades of recovered paper and board
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 643:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

SN EN ISO 11070:1999

Einführinstrumente für intravaskuläre Katheter zur einmaligen Verwendung (ISO 11070:1998)
Introduceurs de cathéters intravasculaires stériles, non réutilisables (ISO 11070:1998)
Sterile single-use intravascular catheter introducers (ISO 11070:1998)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11070:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 2261 Verpackung / Emballage

SN EN ISO 18613:2003

Reparatur von Flachpaletten aus Holz (ISO 18613:2003)
Réparation des palettes plates en bois (ISO 18613:2003)
Repair of flat wooden pallets (ISO 18613:2003)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 18613:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

INB NK 2318 Hydrometrie / Hydrométrie

SN EN ISO 4375:2004

Hydrometrische Bestimmungen - Seilbahnsysteme für Messungen in Fliessgewässern (ISO 4375:2000)
Mesure de débit des liquides dans les canaux découverts - Systèmes de suspension par câbles aériens pour le jaugeage en rivière (ISO 4375:2000)
Hydrometric determinations - Cableway systems for stream gauging (ISO 4375:2000)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4375:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15



Fachbereich Bauwesen
Secteur particulier bâtiment, génie civil

Schweizerischer Ingenieur- und
Architektenverein
Selnastrasse 16
Postfach
CH-8027 Zürich

T +41 (0)44 283 15 15
F +41 (0)44 283 15 16
www.sia.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SIA 118/241:2015

SN 507241:2015

Allgemeine Bedingungen für Schreinerarbeiten - Vertragsbedingungen zur Norm SIA 241
Conditions générales relatives à la menuiserie - Dispositions contractuelles spécifiques à la norme SIA 241
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SIA 241:1988

SIA 241:2015

SN 566241:2015

Schreinerarbeiten
Menuiserie
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15
Ersetzt / Remplace: SIA 241:1988

SIA 385/2:2015

SN 546385/2:2015

Anlagen für Trinkwarmwasser in Gebäuden - Warmwasserbedarf, Gesamtanforderungen und Auslegung
Installations d'eau chaude sanitaire dans les bâtiments - Besoins en eau chaude, exigences globales et dimensionnement
Preisgruppe / Groupe de Prix: 30
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SIA 2047:2015

SNR 592047:2015

Energetische Gebäudeerneuerung
Rénovation énergétique des bâtiments
Preisgruppe / Groupe de Prix: 20
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

SIA 2050:2015

SNR 592050:2015

Nachhaltige Raumentwicklung - Kommunale und regionale Planungen - Ergänzungen zur Norm SIA 111
Développement territorial durable – Aménagements communaux et régionaux - Compléments à la norme SIA 111
Preisgruppe / Groupe de Prix: 22
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

EN 1863-1:2011/prA1

CEN/TC 129

Glas im Bauwesen - Teilvorgespanntes Kalknatronglas - Teil 1: Definition und Beschreibung
Verre dans la construction - Verre de silicate sodocalcique durci thermiquement - Partie 1: Définition et description
Glass in building - Heat strengthened soda lime silicate glass - Part 1: Definition and description
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.05.15

FprEN ISO 12759

CEN/TC 156

Ventilatoren - Effizienzklassifizierung für Ventilatoren (ISO 12759:2010 + A1:2013)
Ventilateurs - Classification du rendement des ventilateurs (ISO 12759:2010 + A1:2013)
Fans - Efficiency classification for fans (ISO 12759:2010 + A1:2013)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.15

FprEN 49-2 rev

CEN/TC 38

Holzschutzmittel - Bestimmung der vorbeugenden Wirkung gegenüber Anobium punctatum (De Geer) durch Beobachten der Eiablage und des Überlebens von Larven - Teil 2: Anwendung durch Volltränkung (Laboratoriumsverfahren)
Produits de préservation du bois - Détermination de l'efficacité protectrice vis à vis de Anobium punctatum (De Geer) par l'observation de la ponte et de la survie des larves - Partie 2 : Application par imprégnation (Méthode de laboratoire)
Wood preservatives - Determination of the protective effectiveness against Anobium punctatum (De Geer) by egg-laying and larval survival - Part 2: Application by impregnation (Laboratory method)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.15

prEN 599-2

CEN/TC 38

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Anforderungen an Holzschutzmittel wie sie durch biologische Prüfungen ermittelt werden - Teil 2: Kennzeichnung
Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Efficacité des produits préventifs de préservation du bois établie par des essais biologiques - Partie 2 : Étiquetage
Durability of wood and wood-based products - Efficacy of preventive wood preservatives as determined by biological tests - Part 2: Labelling
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

prEN 16818

CEN/TC 38

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Feuchte-Dynamik von Holz und Holzprodukten
Durabilité du bois et des matériaux à base de bois - Cinétique d'humidification du bois et des produits à base de bois
Durability of wood and wood-based products - Moisture dynamics of wood and wood-based products
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

prEN ISO 52010-1

CEN/TC 89

Energieeffizienz von Gebäuden - Umfassende Bewertungsverfahren für äussere Umweltbedingungen - Teil 1: Umrechnung der gemessenen stündlichen Wetterdaten als Eingangsgrößen für Energieberechnungen (ISO/DIS 52010-1:2015)
Performance énergétique des bâtiments - Procédures générales d'évaluation des conditions environnementales extérieures - Partie 1: Conversion des données météorologiques horaires mesurées en données d'entrée pour les calculs énergétiques (ISO/DIS 52010-1:2015)
Energy performance of buildings - Overarching Assessment Procedures. External environment conditions - Part 1: Calculation Procedures (ISO/DIS 52010-1:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.04.15



Fachbereich Bauwesen
Secteur particulier bâtiment, génie civil

Schweizerischer Ingenieur- und
Architektenverein
Selnastrasse 16
Postfach
CH-8027 Zürich

T +41 (0)44 283 15 15
F +41 (0)44 283 15 16
www.sia.ch

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SIA 241:1988

SN 566241:1988

Schreinerarbeiten

Travaux de menuiserie

Ersatz durch / Remplacé par: SIA 241:2015, SIA 118/241:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) hat die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Harmonisierungsdokumente (HD) und Europäische Vornormen (ENV) angenommen. Sie erhalten mit Datum der entsprechenden Ankündigung im *Bulletin SEV/VSE* den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik. Über die Herausgabe entsprechender Technischer Normen von Electrosuisse entscheidet das Sekretariat des CES auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung. Technische Normen von Electrosuisse werden jeweils im *Bulletin SEV/VSE* angekündigt. Bis zu deren Herausgabe können die verfügbaren CENELEC-Texte gegen Kostenbeteiligung bezogen werden bei Electrosuisse, Normen- und Drucksachenverkauf, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.
ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC) a approuvé les Normes européennes (EN), Documents d'harmonisation (HD) et les Prénormes européennes (ENV) mentionnées ci-dessous. Dès la date de leur publication dans le *Bulletin SEV/ASE*, ces documents reçoivent le statut d'une Norme suisse, respectivement de Prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique. La publication de normes techniques correspondantes d'Electrosuisse relève de la compétence du secrétariat du CES, sur la base de l'éclaircissement des besoins effectué dans chaque cas. Les normes techniques d'Electrosuisse sont annoncées dans le *Bulletin SEV/ASE*. Jusqu'à leur parution, les textes CENELEC disponibles peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des Normes et Imprimés, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

EN 50290-4-1:2014

CLC/TC 46X

Kommunikationskabel - Teil 4-1: Allgemeine Betrachtungen für die Anwendung der Kabel - Bedingung der Umgebung und Sicherheitsaspekte
Communication cables - Part 4-1: General considerations for the use of cables - Environmental conditions and safety aspects

EN 50290-4-2:2014

CLC/TC 46X

Kommunikationskabel - Teil 4-2: Allgemeine Betrachtungen für die Anwendung der Kabel - Leitfaden für die Verwendung
Communication cables - Part 4-2: General considerations for the use of cables - Guide to use

EN 50299-1:2014

CLC/TC 14

Ölgefüllte Kabelanschlusseinheiten für Transformatoren und Drosselspulen mit einer höchsten Spannung für Betriebsmittel Um von 72,5 kV bis 550 kV - Teil 1: Flüssigkeitsgefüllte Kabelendverschlüsse
Boîte de raccordement de câble pour transformateurs immergés et bobine d'inductance de tensions comprises entre 72,5 kV et 550 kV - Partie 1: Extrémité de câble remplie d'un fluide
Oil-immersed cable connection assemblies for transformers and reactors having highest voltage for equipment Um from 72,5 kV to 550 kV - Part 1: Fluid-filled cable terminations

EN 50299-2:2014

CLC/TC 14

Ölgefüllte Kabelanschlusseinheiten mit Kompaktkabelanschlüssen für Transformatoren und Drosselspulen mit einer höchsten Spannung für Betriebsmittel Um von 72,5 kV bis 550 kV - Teil 2: Kompaktkabelanschlüsse
Boîte de raccordement de câble pour transformateurs immergés et bobine d'inductance de tensions comprises entre 72,5 kV et 550 kV - Partie 2: Extrémité de câble sèche
Oil-immersed cable connection assemblies for transformers and reactors having highest voltage for equipment Um from 72,5 kV to 550 kV - Part 2: Dry-type cable terminations

EN 50548:2011/A2:2014

CLC/TC 82

Anschlussdosen für Photovoltaik-Module
Boîtes de jonction pour modules photovoltaïques
Junction boxes for photovoltaic modules

EN 60034-19:2014

CLC/TC 2

Drehende elektrische Maschinen - Teil 19: Besondere Prüfverfahren für Gleichstrommaschinen, betrieben an gleichrichtergespeisten Leistungsversorgungen oder anderen Gleichstromquellen
Machines électriques tournantes - Partie 19: Méthodes spécifiques d'essai pour machines à courant continu à alimentation conventionnelle ou redressée
Rotating electrical machines - Part 19: Specific test methods for d.c. machines on conventional and rectifier-fed supplies

ANNAHME VON EN, ENV, HD **APPROBATION DES EN, ENV, HD**

- EN 60335-2-56:2003/A2:2014** **CLC/TC 61**
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-56: Besondere Anforderungen für Projektoren und ähnliche Geräte
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-56: Règles particulières pour les projecteurs d'images et appareils analogues
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-56: Particular requirements for projectors and similar appliances
- EN 60335-2-101:2002/A2:2014** **CLC/TC 61**
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-101: Besondere Anforderungen für Verdampfergeräte
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-101: Règles particulières pour les vaporisateurs
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-101: Particular requirements for vaporizers
- EN 60745-2-3:2011/A12:2014** **CLC/TC 116**
Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt
Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-3: Règles particulières pour les meuleuses, lustreuses et ponceuses du type à disque
Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-3: Particular requirements for grinders, polishers and disk-type sanders
- EN 60793-1-20:2014** **CLC/TC 86A**
Lichtwellenleiter - Teil 1-20: Messmethoden und Prüfverfahren - Fasergeometrie
Fibres optiques - Partie 1-20: Méthodes de mesure et procédures d'essai - Géométrie de la fibre
Optical fibres - Part 1-20: Measurement methods and test procedures - Fibre geometry
- EN 60947-1:2007/A2:2014** **CLC/TC 17B**
Niederspannungsschaltgeräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen
Appareillage à basse tension - Partie 1: Règles générales
Low-voltage switchgear and controlgear - Part 1: General rules
- EN 61169-49:2014** **CLC/SR 46F**
Hochfrequenz-Steckverbinder - Teil 49: Rahmenspezifikation für Hochfrequenz-Steckverbinder der Serie SMAA
Connecteurs pour fréquences radioélectriques - Partie 49: Spécification intermédiaire relative aux connecteurs RF série SMAA
Radio-frequency connectors - Part 49: Sectional specification for SMAA series R.F connectors
- EN 61243-3:2014** **CLC/TC 78**
Arbeiten unter Spannung - Spannungsprüfer - Teil 3: Zweipoliger Spannungsprüfer für Niederspannungsnetze
Travaux sous tension - Détecteurs de tension - Partie 3: Type bipolaire basse tension
Live working - Voltage detectors - Part 3: Two-pole low-voltage type
- EN 61300-3-14:2014** **CLC/TC 86BXA**
Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Grundlegende Prüf- und Messverfahren - Teil 3-14: Untersuchungen und Messungen - Abweichung und Reproduzierbarkeit der Einstellung eines einstellbaren optischen Dämpfungsgliedes
Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Procédures fondamentales d'essais et de mesures - Partie 3-14: Examens et mesures - Erreur et répétabilité des positions d'affaiblissement d'un affaiblisseur optique variable
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 3-14: Examinations and measurements - Error and repeatability of the attenuation settings of a variable optical attenuator
- EN 61300-3-51:2014** **CLC/TC 86BXA**
Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Grundlegende Prüf- und Messverfahren - Teil 3-51: Untersuchungen und Messungen - Prüfstift-Ausziehungskraft von rechteckigen Ferrulen von Mehrfachfasersteckverbindern
Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Procédures fondamentales d'essais et de mesures - Partie 3-51: Examens et mesures - Force d'extraction d'une broche calibrée pour des connecteurs multifibres à ferrule rectangulaire
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 3-51: Examinations and measurements - Pin gauge withdrawal force for rectangular ferrule multi-fibre connectors

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 61481-1:2014

CLC/TC 78

Arbeiten unter Spannung - Phasenvergleichler - Teil 1: Kapazitive Ausführung für Wechselspannungen über 1 kV
Travaux sous tension - Compérateurs de phase - Partie 1: Type capacitif pour usage sur des tensions alternatives de plus de 1 kV
Live working - Phase comparators - Part 1: Capacitive type to be used for voltages exceeding 1 kV a.c.

EN 61481-2:2014

CLC/TC 78

Arbeiten unter Spannung - Phasenvergleichler - Teil 2: Resistive (ohmsche) Ausführung für Wechselspannungen über 1 kV bis 36 kV
Travaux sous tension - Compérateurs de phase - Partie 2: Type résistif pour usage sur des tensions alternatives de 1 kV à 36 kV
Live working - Phase comparators - Part 2: Resistive type to be used for voltages from 1kV to 36 kV

EN 61482-1-2:2014

CLC/TC 78

Arbeiten unter Spannung - Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens - Teil 1-2:
Prüfverfahren - Verfahren 2: Bestimmung der Lichtbogen-Schutzklasse des Materials und der Kleidung unter Verwendung eines gerichteten Prüflichtbogens (Box-Test)
Travaux sous tension - Vêtements de protection contre les dangers thermiques d'un arc électrique - Partie 1-2: Méthodes d'essai - Méthode 2: Détermination de la classe de protection contre l'arc de matériaux et de vêtements au moyen d'un arc dirigé et contraint (enceinte d'essai)
Live working - Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc - Part 1-2: Test methods - Method 2: Determination of arc protection class of material and clothing by using a constrained and directed arc (box test)

EN 61577-3:2014

Strahlenschutz-Messgeräte - Geräte für die Messung von Radon und Radon-Folgeprodukten - Teil 3: Besondere Anforderungen an Messgeräte für Radonfolgeprodukte
Instrumentation pour la radioprotection - Instruments de mesure du radon et des descendants du radon - Partie 3: Exigences spécifiques concernant les instruments de mesure des descendants du radon
Radiation protection instrumentation - Radon and radon decay product measuring instruments - Part 3: Specific requirements for radon decay product measuring instruments

EN 61577-4:2014

Strahlenschutz-Messgeräte - Geräte für die Messung von Radon und Radon-Folgeprodukten - Teil 4: Einrichtungen für die Herstellung von Referenzatmosphären mit Radonisotopen und ihren Folgeprodukten (STAR)
Instrumentation pour la radioprotection - Instruments de mesure du radon et des descendants du radon - Partie 4: Dispositif pour la réalisation d'atmosphères de référence contenant des isotopes du radon et leurs descendants (STAR)
Radiation protection instrumentation - Radon and radon decay product measuring instruments - Part 4: Equipment for the production of reference atmospheres containing radon isotopes and their decay products (STAR)

EN 61730-1:2007/A11:2014

CLC/TC 82

Photovoltaik(PV)-Module - Sicherheitsqualifikation - Teil 1: Anforderungen an den Aufbau
Qualification pour la sûreté de fonctionnement des modules photovoltaïques (PV) - Partie 1: Exigences pour la construction
Photovoltaic (PV) module safety qualification - Part 1: Requirements for construction

EN 61910-1:2014

CLC/TC 62

Medical electrical equipment - Radiation dose documentation - Part 1: Radiation dose structured reports for radiography and radioscopy
Appareils électromédicaux - Documentation sur la dose de rayonnement - Partie 1: Rapports structurés sur la dose de rayonnement pour la radiographie et la radioscopie
Medical electrical equipment - Radiation dose documentation - Part 1: Radiation dose structured reports for radiography and radioscopy

EN 62021-3:2014

CLC/SR 10

Isolierflüssigkeiten - Bestimmung des Säuregehaltes - Teil 3: Prüfverfahren für Isolieröle auf Nichtmineralölbasis
Liquides isolants - Détermination de l'acidité - Partie 3: Méthode d'essai pour les huiles non minérales isolantes
Insulating liquids - Determination of acidity - Part 3: Test methods for non mineral insulating oils

EN 62035:2014

Entladungslampen (ausgenommen Leuchtstofflampen) - Sicherheitsanforderungen
Lampes à décharge (à l'exclusion des lampes à fluorescence) - Prescriptions de sécurité
Discharge lamps (excluding fluorescent lamps) - Safety specifications

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 62196-1:2014

Stecker, Steckdosen, Fahrzeugkupplungen und Fahrzeugstecker - Konduktives Laden von Elektrofahrzeugen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Fiches, socles de prise de courant, prises mobiles de véhicule et socles de connecteur de véhicule - Charge conductive des véhicules électriques - Partie 1: Règles générales

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 1: General requirements

EN 62196-3:2014

Stecker, Steckdosen und Fahrzeugsteckvorrichtungen - Konduktives Laden von Elektrofahrzeugen - Teil 3: Anforderungen an und Hauptmaße für Stifte und Buchsen für die Austauschbarkeit von Fahrzeugsteckvorrichtungen zum dedizierten Laden mit Gleichstrom und als kombinierte Ausführung zum Laden mit Wechselstrom/Gleichstrom

Fiches, socles de prise de courant, prises mobiles de véhicule et socles de connecteur de véhicule - Charge conductive des véhicules électriques - Partie 3: Exigences dimensionnelles de compatibilité et d'interchangeabilité pour les connecteurs de véhicule à broches et alvéoles pour courant continu et pour courants alternatif et continu

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 3: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for d.c. and a.c./d.c. pin and contact-tube vehicle couplers

EN 62701:2014

CLC/SR 10

Flüssigkeiten für elektrotechnische Anwendungen - Recycelte Isolieröle auf Mineralölbasis für Transformatoren und Schaltgeräte

Fluides pour applications électrotechniques - Huiles minérales isolantes recyclées pour transformateurs et appareillages de connexion

Fluids for electrotechnical applications - Recycled mineral insulating oils for transformers and switchgears

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.

Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

FprEN 60947-2:2014 [121A/26/CDV]

Appareillage à basse tension - Partie 2: Disjoncteurs
Low-voltage switchgear and controlgear - Part 2: Circuit-breakers

TC 51 / Composants magnétiques et ferrites

FprEN 60401-3:2014 [51/1072/CDV]

CLC/TC 51

Termes et nomenclature pour noyaux en matériaux ferrites magnétiquement doux - Partie 3: Lignes directrices relatives aux formats des données figurant dans les catalogues des fabricants de noyaux pour transformateurs et inductances
Terms and nomenclature for cores made of magnetically soft ferrites - Part 3: Guidelines on the format of data appearing in manufacturers' catalogues of transformer and inductor cores

FprEN 60424-1:2014 [51/1073/CDV]

CLC/TC 51

Noyaux ferrites - Lignes directrices relatives aux limites des irrégularités de surface - Partie 1: Spécification générale
Ferrite cores - Guidelines on the limits of surface irregularities - Part 1: General Specification

FprEN 60424-2:2014 [51/1074/CDV]

CLC/TC 51

Noyaux ferrites - Lignes directrices relatives aux limites des irrégularités de surface - Partie 2: Noyaux RM
Ferrite cores - Guidelines on the limits of surface irregularities - Part 2: RM-cores

FprEN 60424-4:2014 [51/1075/CDV]

CLC/TC 51

Noyaux ferrites - Lignes directrices relatives aux limites des irrégularités de surface - Partie 2: Noyaux toriques
Ferrite cores - Guidelines on the limits of surface irregularities - Part 4: Ring-cores

FprEN 60424-8:2014 [51/1078/CDV]

CLC/TC 51

Noyaux ferrites - Guide relatif aux limites des irrégularités de surface - Partie 8: Noyaux PQ
Ferrite cores - Guidelines on the limits of surface irregularities - Part 8: PQ-cores

FprEN 62317-6:2014 [51/1076/CDV]

CLC/TC 51

Noyaux ferrites - Dimensions - Partie 6: Noyaux ETD destinés à être utilisés dans des alimentations
Ferrite cores - Dimensions - Part 6: ETD-cores for use in power supplies

FprEN 62317-11:2014 [51/1077/CDV]

CLC/TC 51

Noyaux ferrites - Dimensions - Partie 11: Noyaux EC utilisés dans des applications d'alimentation électrique
Ferrite Cores - Dimensions - Part 11: EC-cores for use in power supply applications

TC 85 / Equipement de mesure des grandeurs électriques et électromagnétiques

FprEN 60051-1:2014 [85/488/CDV]

CLC/TC 85

IEC 60051-1: Appareils mesurés électriques indicateurs analogiques à action directe et leurs accessoires - Partie 1: Définitions et exigences générales communes à toutes les parties
Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 1: Definitions and general requirements common to all parts - Proposed Horizontal Standard

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TC 100 Audio-, Video- und Multimedia-Anlagen und -Geräte / Systèmes et appareils audio, video et multimedia

FprEN 62760:2014 [100/2402/CDV]

CLC/TC 100

Audio reproduction method for normalized loudness level (TA11)

TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviare

FprEN 62625-2:2014 [9/1980/CDV]

CLC/TC 9

Matériel électronique ferroviare - Système embarqué d'enregistrement de données - Partie 2: Procédure d'essais de conformité

Electronic railway equipment - On board driving data recording system - Part 2: Conformity testing

TK 22 Leistungselektronik / Electronique de puissance

EN 62477-1:2012/FprA1:2014 [22/240/CDV]

CLC/TC 22

Exigences de sécurité applicables aux systèmes et matériels électroniques de conversion de puissance - Partie 1 : Généralités
Safety requirements for power electronic converter systems and equipment - Part 1: General

TK 23B Steckvorrichtungen und Schalter / Prises de courant et interrupteurs

EN 61242:1997/FprA2:2014 [23B/1166/CDV]

CLC/SC 23B

Amendement 2 - Petit appareillage électrique - Cordons prolongateurs enroulés sur tambour pour usages domestiques et analogues

Amendment 2 - Electrical accessories - Cable reels for household and similar purposes

TK 40 Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

EN 60115-1:2011/FprAA:2014

CLC/TC 40XB

Fixed resistors for use in electronic equipment - Part 1: Generic specification

FprEN 60115-8-1:2014/FprAA:2014

CLC/TC 40XB

Fixed resistors for use in electronic equipment - Part 8-1: Blank detail specification: Fixed surface mount (SMD) low power film resistors for general electronic equipment, classification level G

TK 52 Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik / Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication

FprEN 61189-3-913:2014 [91/1214/CDV]

CLC/TC 91

Méthodes d'essai pour les matériaux électriques, les cartes imprimées et autres structures d'interconnexion et ensembles - Partie 3 -913: Méthodes d'essais pour la conductivité thermique des circuits imprimés pour les LED à forte luminosité

Test methods for electrical materials, printed boards and other interconnection structures and assemblies - Part 3-913: Test method for thermal conductivity of electronic circuit board for high-brightness LEDs

TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques

EN 60335-2-7:2010/FprA2:2014 [61/4831/CDV]

CLC/TC 61

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-7: Particular requirements for washing machines

EN 60335-2-13:2010/FprA1:2014 [61/4832/CDV]

CLC/TC 61

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-13: Particular requirements for deep fat fryers, frying pans and similar appliances

EN 60335-2-17:2013/FprA1:2014 [61/4834/CDV]

CLC/TC 61

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-17: Particular requirements for blankets, pads, clothing and similar flexible heating appliances

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

EN 60335-2-72:2012/FprA1:2014 [61J/607/CDV] **CLC/SC 61J**
Household and similar electrical appliances - Safety - Particular requirements for floor treatment machines with or without traction drive, for commercial use

EN 61770:2009/FprA1:2014 [61/4836/CDV] **CLC/TC 61**
Electric appliances connected to the water mains - Avoidance of backsiphonage and failure of hose-sets

FprEN 60335-2-97:2014 [61/4829/CDV] **CLC/TC 61**
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-97: Particular requirements for drives for rolling shutters, awnings, blinds and similar equipment

TK 64 Niederspannungs-Installationen / Installations à basse tension

FprHD 60364-7-722:2014/FprAA **CLC/TC 64**
Low-voltage electrical installations - Part 7-722: Requirements for special installations or locations - Supply of electric vehicle

TK 82 Systeme für fotovoltaische Umwandlung von Sonnenenergie / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire

FprEN 60904-3:2014 [82/891/CDV] **CLC/TC 82**
Dispositifs photovoltaïques - Partie 3: Principes de mesure des dispositifs solaires photovoltaïques (PV) à usage terrestre incluant les données de l'éclairement spectral de référence
Photovoltaic devices - Part 3: Measurement principles for terrestrial photovoltaic (PV) solar devices with reference spectral irradiance data

FprEN 62788-1-2:2014 [82/886/CDV] **CLC/TC 82**
IEC 62788-1-2 Ed.1: Procédures de mesure des matériaux utilisés dans les modules photovoltaïques - Partie 1-2: Encapsulants - Mesurage de la résistivité transversale des matériaux d'encapsulation et de couche arrière photovoltaïques
Measurement procedures for materials used in photovoltaic modules - Part 1-2: Encapsulants - Measurement of volume resistivity of photovoltaic encapsulation and backsheet materials

TK 86 Faseroptik / Fibres optiques

FprEN 60793-2-10:2014 [86A/1631/CDV] **CLC/SC 86A**
Optical fibres - Part 2-10: Product specifications - Sectional specification for category A1 multimode fibres

FprEN 61754-4-100:2014 [86B/3829/CDV] **CLC/SC 86B**
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Fibre optic connector interfaces - Part 4-100: Type SC connector family - Simplified receptacle SC-PC connector interfaces

FprEN 61754-6-100:2014 [86B/3830/CDV] **CLC/SC 86B**
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Fibre optic connector interfaces - Part 6-100: Type MU connector family - Simplified receptacle MU-PC connector interfaces



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter www.asut.ch (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei info@asut.ch. Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

Published Standards (PU)

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

Public Enquiry (PE)

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

Vote (VO)

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

One Step Approval (OP)

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

Withdrawal Vote (WV)

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

Member Vote (MV)

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

Member Withdrawal Vote (MW)

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut est NSO (National Standards Organisation)

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous www.asut.ch (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous info@asut.ch. Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

Published Standards (PU)

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

Public Enquiry (PE)

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présenter pour la vote.

Vote (VO)

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

Withdrawal Vote (WV)

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

One Step Approval (OP)

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

Member Vote (MV)

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

Member Withdrawal Vote (MW)

Comme décrit sous WV.

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

Swissmem NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression

SN EN 13445-1/A1:2015

Unbefeuerte Druckbehälter - Teil 1: Allgemeines; Änderung A1

Réipients sous pression non soumis à la flamme - Partie 1: Généralités; Amendement A1

Unfired pressure vessels - Part 1: General; Amendment A1

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Referenz / Référence: EN 13445-1:2014/A1:2014

Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

SN EN 1870-3:2015

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 3: Von oben schneidende Kappsägemaschinen und kombinierte Kapp- und Tischkreissägemaschinen

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 3: Tronçonneuses à coupe descendante et tronçonneuses mixtes à coupe descendante et à scies circulaires à table de menuisier

Safety of woodworking machines - Circular sawing machines - Part 3: Down cutting cross-cut saws and dual purpose down cutting cross-cut saws/circular saw benches

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 1870-3+A1:2009

Referenz / Référence: EN 1870-3:2014

SN EN 15571:2015

Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein - Sicherheit - Anforderungen an Flächenschleifmaschinen

Machines et installations d'extraction et d'usinage des pierres naturelles - Sécurité - Prescriptions relatives aux machines de finition de surface

Machines and plants for mining and tooling of natural stone - Safety - Requirements for surface finishing machines

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Referenz / Référence: EN 15571:2014

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

Swissmem NK 10 Werkzeuge / Outillage

prEN ISO 6789-1 rev**CEN/SS 109**

Schraubwerkzeuge - Handbetätigte Drehmoment-Werkzeuge - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für die Typprüfung und Annahmeprüfung - Mindestanforderungen an Kalibrierung und Kalibrierscheine (ISO/DIS 6789-1:2015)

Outils de manoeuvre pour vis et écrous - Outils dynamométriques à commande manuelle - Exigences et méthodes d'essai pour vérifier la conformité de conception, la conformité de qualité et la procédure de réétalonnage (ISO/DIS 6789-1:2015)

Assembly tools for screws and nuts - Hand torque tools - Part 1: Requirements and method for design conformance testing and quality conformance testing - Minimum requirements for calibration and calibration certificates (ISO/DIS 6789-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

prEN ISO 6789-2 rev**CEN/SS 109**

Schraubwerkzeuge - Handbetätigte Drehmoment-Werkzeuge - Teil 2: Anforderungen an die Kalibrierung und die Bestimmung der Messunsicherheit (ISO/DIS 6789-2:2015)

Outils de manoeuvre pour vis et écrous - Outils dynamométriques à commande manuelle (ISO/DIS 6789-2:2015)

Assembly tools for screws and nuts - Hand torque tools - Part 2: Requirements for calibration and determination of measurement uncertainty (ISO/DIS 6789-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

FprEN 10251**ECISS/TC 108**

Magnetische Werkstoffe - Verfahren zur Bestimmung der geometrischen Kenngrößen von Elektroblech und -band

Matériaux magnétiques - Méthodes de détermination des caractéristiques géométrique des tôles électriques en acier

Magnetic materials - Methods of determination of the geometrical characteristics of electrical steel sheet and strip

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.06.15

FprEN 10330**ECISS/TC 108**

Magnetische Werkstoffe - Verfahren zur Messung der Koerzitivität magnetischer Werkstoffe im offenen Magnetkreis

Matériaux magnétiques - Méthode de mesure du champ coercitif des matériaux magnétiques en circuit magnétique ouvert

Magnetic materials - Method of measurement of the coercivity of magnetic materials in an open magnetic circuit

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.06.15

Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

prEN ISO 17777**CEN/TC 121**

Schweißzusätze - Umhüllte Stabelektroden zum Lichtbogenhandschweißen von Kupfer und Kupferlegierungen - Einteilung (ISO/DIS 17777:2015)

Produits consommables pour le soudage - Électrodes enrobées pour le soudage manuel à l'arc du cuivre et des alliages de cuivre - Classification (ISO/DIS 17777:2015)

Welding consumables - Covered electrodes for manual metal arc welding of copper and copper alloys - Classification (ISO/DIS 17777:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

prEN ISO 19288**CEN/TC 121**

Schweißzusätze - Massivdrahtelektroden, Massivdrähte und Massivstäbe zum Schmelzschiessen von Magnesium und Magnesiumlegierungen - Einteilung (ISO/DIS 19288:2015)

Produits consommables pour le soudage - Fils-électrodes pleins, fils pleins et baguettes pleines pour le soudage par fusion du magnésium et des alliages de magnésium - Classification (ISO/DIS 19288:2015)

Welding consumables - Solid wire electrodes, solid wires and rods for fusion welding of magnesium and magnesium alloys - Classification (ISO/DIS 19288:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.04.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Swissmem NK 26 Land- und Kommunaltechnik / Technique agricole et communale

prEN 16831

Land- und forstwirtschaftliche Traktoren und Maschinen - Sicherheit - Datenerfassungsbogen für Unfälle
Tracteurs agricoles et forestiers - Sécurité - Format des rapports d'accidents
Tractors and machinery for agriculture and forestry - Safety - Format for reporting accidents
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.15

CEN/TC 144

Swissmem NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression

EN 13445-3:2014/FprA2

Unbefeuerte Druckbehälter - Teil 3: Konstruktion
Récipients sous pression non soumis à la flamme - Partie 3 : Conception
Unfired pressure vessels - Part 3: Design
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.15

CEN/TC 54

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

SN EN 1870-3+A1:2009

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 3: Von oben schneidende Kappsägemaschinen und kombinierte Kapp- und Tischkreissägemaschinen

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scier circulaires - Partie 3: Tronçonneuses à coupe descendante et tronçonneuses mixtes à coupe descendante et scies à table

Safety of woodworking machines - Circular sawing machines - Part 3: Down cutting cross-cut saws and dual purpose down cutting cross-cut saws/circular saw benches

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1870-3:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN 507701:2014

Allgemeine Bedingungen für das Strassen- und Verkehrswesen
Conditions générales pour la construction des routes et des voies de communication
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14
Ersetzt / Remplace: SN 507701f :2012

SN 640075 ANHANG:2014

Fussgängerverkehr - Hindernisfreier Verkehrsraum, Erläuterungen, Anforderungen und Abmessungen - Normativer Anhang
Trafic piétonnier - Espace de circulation sans obstacles, commentaires, exigences et dimensions - Annex normative
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN 640075:2014

Fussgängerverkehr - Hindernisfreier Verkehrsraum
Trafic piétonnier - Espace de circulation sans obstacles
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN 640215:2014

Entwurf des Strassenraums - Mehrzweckstreifen
Conception de l'espace routier - Bandes polyvalentes
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN 640461:2014

Betondecken für Verkehrsflächen - Konzeption, Ausführung und Anforderungen an die eingebauten Schichten
Couches de surface en béton pour zones des circulation - Conception, exécution et exigences relatives aux couches en place
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14
Ersetzt / Remplace: SN 640461B:2008

SN 640660:2014

Grünräume - Grundlagen und Projektierung
Espaces verts - Bases et étude de projets
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14
Ersetzt / Remplace: SN 640660B:1998

SN 640710:2014

Warnkleidung bei Arbeiten im öffentlichen Strassenraum - Anforderungen
Vêtements de signalisation à haute visibilité pour des travaux dans l'espace routier public - Exigences
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14
Ersetzt / Remplace: SN 640710C:1995

SN EN 1097-9:2014

SN 670903-9:2014

Prüfverfahren für mechanische und physikalische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 9: Bestimmung des Widerstandes gegen Verschleiss durch Spikereifen - Nordische Prüfung
Essais pour déterminer les propriétés mécaniques et physiques des granulats - Partie 9: Détermination de la résistance à l'usure par abrasion provoquée par les pneus à crampons - Essai scandinave
Tests for mechanical and physical properties of aggregates - Part 9: Determination of the resistance to wear by abrasion from studded tyres - Nordic test
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14
Ersetzt / Remplace: SN EN 1097-9:2006
Referenz / Référence: EN 1097-9:2014

SN EN 1097-10:2014

SN 670903-10:2014

Prüfverfahren für mechanische und physikalische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 10: Bestimmung der Wassersaughöhe
Essais pour déterminer les caractéristiques mécaniques et physiques des granulats - Partie 10: Hauteur de succion d'eau
Tests for mechanical and physical properties of aggregates - Part 10: Determination of water suction height
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14
Ersetzt / Remplace: SN EN 1097-10:2003
Referenz / Référence: EN 1097-10:2014



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 1367-7:2014

SN 670904-7:2014

Prüfverfahren für thermische Eigenschaften und Verwitterungsbeständigkeit von Gesteinskörnungen - Teil 7: Bestimmung des Widerstandes von leichten Gesteinskörnungen gegen Frost-Tau-Wechsel

Essais pour déterminer les propriétés thermiques et l'altérabilité des granulats - Partie 7: Détermination de la résistance au gel-dégel des granulats légers

Tests for thermal and weathering properties of aggregates - Part 7: Determination of resistance to freezing and thawing of Lightweight aggregates

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Referenz / Référence: EN 1367-7:2014

SN EN 1367-8:2014

SN 670904-8:2014

Prüfverfahren für thermische Eigenschaften und Verwitterungsbeständigkeit von Gesteinskörnungen - Teil 8: Bestimmung des Widerstandes von leichten Gesteinskörnungen gegen Zerfall

Essais pour déterminer les propriétés thermiques et l'altérabilité des granulats - Partie 8: Détermination de la résistance à la désintégration des granulats légers

Tests for thermal and weathering properties of aggregates - Part 8: Determination of resistance to disintegration of Lightweight Aggregates

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Referenz / Référence: EN 1367-8:2014

SN EN 12597:2014

SN 670510:2014

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Terminologie

Bitumes et liants bitumineux - Terminologie

Bitumen and bituminous binders - Terminology

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Ersetzt / Remplace: SN EN 12597:2001

Referenz / Référence: EN 12597:2014

SN 641611:2014

Kostenstruktur von Infrastrukturanlagen - Konzeption, Planung und Realisierung

Structure des coûts d'installations d'infrastructure - Conception, planification et réalisation

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Ersetzt / Remplace: SN 641700:1993

SNR CEN/TS 15963:2014

SNR 670522:2014

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung der Bruchwiderstandstemperatur mittels eines Drei-Punkt-Biegeversuches an einem gekerbten Probekörper

Bitumes et liants bitumineux - Détermination de la température de résistance à la fissuration par un essai de flexion 3 points sur un barreau entaillé

Bitumen and bituminous binders - Determination of the fracture toughness temperature by a three point bending test on a notched specimen

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Referenz / Référence: CEN/TS 15963:2014



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

EN 933-8:2012/FprA1

CEN/TC 154

Prüfverfahren für geometrische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 8: Beurteilung von Feinanteilen - Sandäquivalent-Verfahren

Essais pour déterminer les caractéristiques géométriques des granulats - Partie 8 : Evaluation des fines - Equivalent de sable

Tests for geometrical properties of aggregates - Part 8: Assessment of fines - Sand equivalent test

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.03.15

prSN 640806:2015

Verkehrsbeeinflussung auf Autobahnen und Autostrassen - Pannestreifenumnutzung

Gestion du trafic sur autoroutes et semi-autoroutes - Réaffectation des bandes d'arrêt d'urgence

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.03.15

prSN 641723:2015

Strassenverkehrssicherheit - Inspektion

Sécurité routière - Inspection

Road Safety - Inspection (RSI)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.15

prSN 641726:2015

Strassenverkehrssicherheit - Einzelunfallstellen-Management (EMU)

Sécurité routière - Gestion des lieux d'accidents isolés

Road Safety - Single Accident Site Management

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.02.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN 1097-9:2006

SN 670903-9B (2006-01):2006

Prüfverfahren für mechanische und physikalische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 9: Bestimmung des Widerstandes gegen Verschleiss durch Spikereifen - Nordische Prüfung; inkl. A1

Essais pour déterminer les caractéristiques mécaniques et physiques des granulats - Partie 9: Méthode pour la détermination de la résistance à l'usure par abrasion provoquée par les pneus à crampons - Essai scandinave; incl A1

Tests for mechanical and physical properties of aggregates - Part 9: Determination of the resistance to wear by abrasion from studded tyres - Nordic test; incl. A1

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1097-9:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN 507701F:2012

Allgemeine Bedingungen für das Strassen- und Verkehrswesen

Conditions générales pour la construction routière et les voies de communication

Ersatz durch / Remplacé par: SN 507701:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN 640461B:2008

Betondecken - Konzeption, Ausführung, Anforderungen an die eingebauten Beläge

Couches de surface en béton - Conception, exécution, exigences pour les revêtements en place

Ersatz durch / Remplacé par: SN 640461:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN 640660B:1998

Grünräume - Grundlagen

Espaces verts - Bases

Ersatz durch / Remplacé par: SN 640660:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN 640710C:1995

Warnkleidung bei Arbeiten im Strassenbereich

Vêtements de signalisation à haute visibilité pour des travaux sur les routes

Ersatz durch / Remplacé par: SN 640710:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN 641700:1993

Gestaltung der Kostenstruktur für die Realisierung von Verkehrsanlagen

Etablissement de la structure des coûts pour la réalisation de voies de communication

Ersatz durch / Remplacé par: SN 641611:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN EN 1097-10:2003

SN 670903-10 (2003-06):2003

Prüfverfahren für mechanische und physikalische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 10: Bestimmung der Wassersaughöhe

Essais pour déterminer les caractéristiques mécaniques et physiques des granulats - Partie 10: Hauteur de succion d'eau

Tests for mechanical and physical properties of aggregates - Part 10: Determination of water suction height

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1097-10:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

SN EN 12597:2001

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Terminologie

Bitumes et liants bitumineux - Terminologie

Bitumen and bituminous binders - Terminology

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12597:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Nichts verpassen: Das Update-Abonnement hält Ihre Normen auf dem aktuellen Stand.



Unsere Update-Abonnemente:
von Zertifizierungsstellen als
Kontrollinstrument anerkannt
und empfohlen.

- Wir überprüfen monatlich Ihr individuelles Normenportfolio oder die gewünschten ICS-Sachgruppen
- Wir liefern zuverlässig Informationen über neue, geänderte oder zurückgezogene Normen
- Sie entscheiden, was Sie kaufen möchten und wie wir liefern sollen
- Sie profitieren von der Möglichkeit des einfachen Datenimports in ihr eigenes Dokumenten-Management-System
- Sie haben garantiert weniger Aufwand und sind trotzdem immer up to date

Das SNV-Update-Abonnement und das ICS-Update-Abonnement passen sich Ihren Bedürfnissen an: Die aktuellen Änderungen Ihres Normenbestands und Ihrer Sachgruppen erhalten Sie je nach Wunsch automatisch auf CD oder in Papierform – oder Sie lassen sich monatlich informieren und bestellen nur das, was Sie wünschen.

Registrierte mysnv.ch-Kunden verwalten ihr Abonnement ganz einfach online.

**Gerne beraten wir Sie persönlich:
+41 (0)52 224 54 54 oder solutions@snv.ch.**

Ne laissez pas passer l'occasion: l'abonnement de mise à jour actualise vos normes.



Nos abonnements de mise à jour:
reconnu et recommandé comme
instrument de contrôle par
les organismes de certification.

- Nous contrôlons votre portefeuille de normes ou les groupes ICS que vous souhaitez sur une base mensuelle
- Nous vous livrons des informations fiables sur les nouveautés, les modifications ou les retraits de normes
- Vous décidez de ce que vous souhaitez acheter et comment vous souhaitez être livré
- Vous avez la possibilité d'importer les données facilement dans votre propre système de gestion des documents
- Vous réduisez ainsi le temps nécessaire et vos normes restent toujours à jour

Les abonnements de mise à jour SNV et ICS s'adaptent à vos besoins: recevez sur demande les modifications actualisées de votre recueil de normes et de vos groupes automatiquement sur CD ou sous format papier. Ou alors, obtenez des informations mensuelles et ne commandez que ce que vous souhaitez.

Les clients mysnv.ch enregistrés peuvent gérer leur abonnement en ligne, en toute simplicité.

Nous vous donnerons volontiers des conseils personnalisés, par téléphone au +41 (0)52 224 54 54 ou par e-mail à solutions@snv.ch.

ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FB	Fachbereich	Secteur particulier
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV